

## 清洁保养

为避免气味和污渍、霉菌残留，随时能够干净地使用本产品，每次使用后务必进行清洁保养。

- 使用后，请立即将本产品清洗干净并充分干燥。
- 请拆下饮用口和硅胶圈，将其清洗干净。
- 如果本产品长时间不使用时，请将其清洗干净去除污垢并充分干燥后，避开高温潮湿的场所进行存储。

清洗方式	中栓组件		瓶身	
	弹盖 饮用口 中栓主体	弹盖硅胶圈 中栓硅胶圈	内侧	外侧
流水清洗	○	○	○	○
浸泡清洗	○	○	○	×
漂白剂	氧系	○	○	×
	氯系	×	○	×
洗碗机 烘干机	×	○	×	×

### 清洁保养注意事项

清洁保养前请仔细阅读，请务必切实遵守。

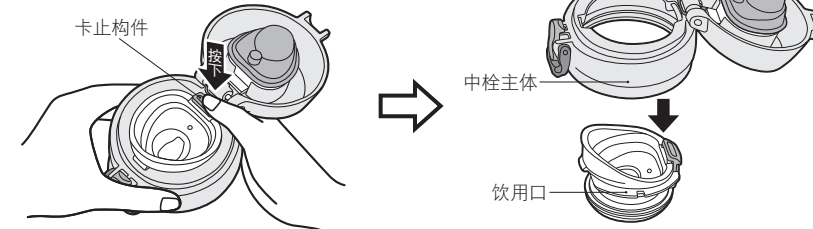
- 禁止** 禁止放入水中煮沸。  
\*否则会导致零件变形，造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。
- 禁止** 请勿将瓶身放置在水中。  
\*水份浸入间隙后，会导致生锈和保温/保冷效果不良等。
- 禁止** 请勿使用氯系漂白剂。(硅胶圈除外)  
\*否则会导致生锈和保温/保冷效果不良。此外，还会导致中栓组件故障。
- 禁止** 请勿使用洗碗机和烘干机。(硅胶圈除外)  
\*否则会导致零件变形，造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。此外，还会导致涂层、印刷或标签等发生剥落。
- 禁止** 请勿使用稀释剂、轻油精、金属刷、研磨粉以及去污粉。  
\*否则会导致生锈、擦伤以及故障等。
- 禁止** 请勿使用漂白剂清洗瓶身外侧。  
\*否则会导致涂层、印刷或标签等发生剥落。

### 饮用口和硅胶圈的拆卸方法/安装方法

#### ■中栓组件的拆卸方法【P.6】

#### ① 饮用口的拆卸方法

先将饮用口的卡止构件向内侧按压，然后再向下拔出。



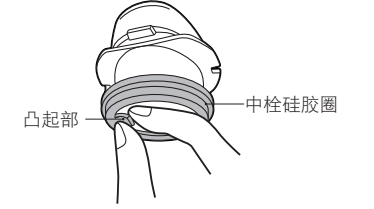
#### ② 弹盖硅胶圈的拆卸方法

将手指伸入弹盖与弹盖硅胶圈之间，揭起弹盖硅胶圈的外缘，将其拆下。



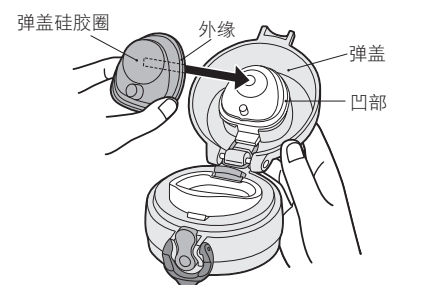
#### ③ 中栓硅胶圈的拆卸方法

用手捏住中栓硅胶圈的凸起部分，将其拆下。



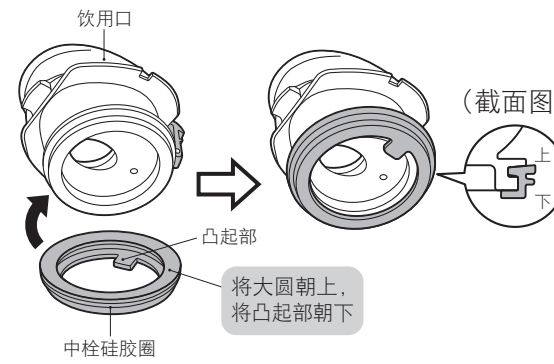
#### ④ 弹盖硅胶圈的安装方法

将弹盖硅胶圈的孔对准弹盖的凸起部后进行整体覆盖，并且不留间隙地将弹盖硅胶圈的外缘以覆盖整个外圈的方式嵌入弹盖的凹部。



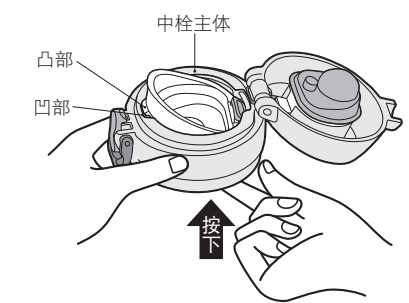
#### ⑤ 中栓硅胶圈的安装方法

确认上下方向，正确安装到饮用口上。安装后用手指均匀按压至密合，避免中栓硅胶圈翘起。



#### ⑥ 饮用口的安装方法

- ①在弹盖开启的状态下，将饮用口从中栓主体的下方向上放入，并将饮用口的凸部放入中栓主体的凹部。
- ②从下方按压饮用口直至发出“啪嗒”声，将其切实安装。



#### 建议

请在安装饮用口、硅胶圈后开闭弹盖，确认弹盖可切实关闭。

### 【平时的清洁保养】

- 使用用温水稀释的洗碗用中性清洁剂清洗本产品后，将水沥干，使其充分干燥。

中栓组件 弹盖、饮用口、中栓主体、弹盖硅胶圈、中栓硅胶圈	请使用柔软的海绵。 ※清洁保养后将饮用口和硅胶圈切实安装在正确的位置。【P.9④、P.10⑥①】
瓶身	清洗时请使用柔软的海绵和瓶刷。

### 【更周到的清洁保养】

- 使用时应遵循厨房用漂白剂的注意标示，在清洗后将水沥干，使其充分干燥。

中栓组件 弹盖、饮用口、中栓主体、弹盖硅胶圈、中栓硅胶圈	〈茶渍等〉 请将漂白剂和水加入碗等容器中，并将各零件浸入其中。(标准30分钟) ◀禁止▶ 请勿使用氯系漂白剂清洗弹盖、饮用口以及中栓主体。 ※否则会导致生锈以及中栓组件故障。
瓶身内侧	〈茶渍等〉 请仅对内侧使用氧系漂白剂或者壶用清洗剂。(标准30分钟) ◀禁止 氧系漂白剂▶ 请勿安装中栓组件。 ※否则会有瓶身内部压力上升、中栓组件飞出等危险。 〈斑点状红锈〉 这是因水中所含的铁成分等附着而产生的。请将食用醋用温水稀释至10%左右，然后倒入瓶身中，并在约30分钟后将其充分清洗。 〈粗糙物质〉 这是因水中所含的钙成分等附着而产生的。请在温水中加入1~2%左右的柠檬酸，然后倒入瓶身中，在未安装中栓组件的状态下，于约3小时后将其充分清洗。

## 若出现以下情况…

如有疑问，请确认以下项目。

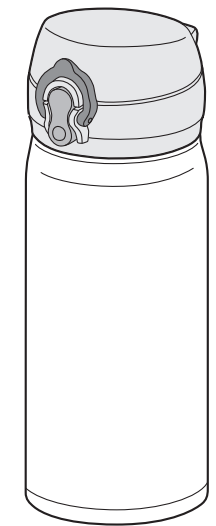
问题点	原因	处理方法
中栓组件发生渗漏	中栓组件未切实关闭、未旋紧	关闭中栓组件时，请使瓶身保持直立的状态，切勿倾斜或摇晃，将其切实关闭。【P.6①】
	弹盖未切实关闭	请将弹盖切实关闭，并将安全扣锁切实锁死。【P.7②】
	饮品注入过量	饮品请勿超出规定的量。【P.6②】
	硅胶圈发生脱落	请将2个硅胶圈切实安装在正确的位置。【P.9④、P.10⑥】
饮品不易倒出	出水孔和通气孔被冰块和饮品堵塞	请拆下中栓组件和饮用口，然后轻轻摇晃或敲击，将其去除。
	附着着污垢	请使用氧系漂白剂或者壶用清洗剂。【P.11】
瓶身内侧出现变色	附着着斑点状红锈	这是因水中所含的铁成分等附着而产生的。请使用食醋。【P.11】
	附着着粗糙的物质	这是因水中所含的钙成分等附着而产生的。请使用柠檬酸。【P.11】
	注入的饮品的温度不够(低)	请注入热饮或冷饮。此外，如果使用前在瓶身内侧进行预热(预冷)，则效果更佳。
保温(保冷)效果变差	饮品的量过少	请增加饮品的量。
产生异味	污垢附着在瓶身内侧和中栓组件上	请将本产品清洗干净并充分干燥。异味仍无法去除时，请使用氧系漂白剂或壶用清洗剂进行清洗。【P.11】
	硅胶圈发生变色	请使用漂白剂。 污垢和霉菌无法清除时，请将其废弃并另行购买硅胶圈套件。【P.13】
绿茶等变为红褐色		请尽快饮用。将茶水保温时，有时茶中的成分会发生变化，并使颜色和味道发生改变，这对人体并无危害。
摇晃本产品时，会发出沙沙啦啦的声音		为提高保温(保冷)效果，会在真空双层构造的内部(真空层)中放入金属箔，因此有时会发出金属箔摩擦的声音。这并非异常。
弹盖打不开、中栓组件无法拆卸		注入热饮且经过较长时间后，饮品的温度会下降，瓶身内侧的压力也会下降(减压)，这是因此而产生的正常现象。请先手动开启弹盖，然后关闭弹盖，再拆下中栓组件。

◆并非上述任一项情形时，请与购买处的经销商或客服中心商谈。【P.13】

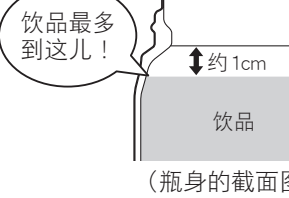
# 使用说明书

品号: JNL-352S/502S

**重要** 使用前，请务必阅读本使用说明书。  
购买零件时仍需使用本使用说明书，因此请妥善保管，切勿丢弃。



如果饮品注入过多，  
则会导致渗漏。



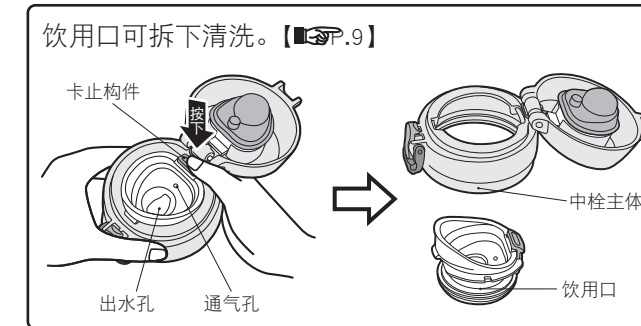
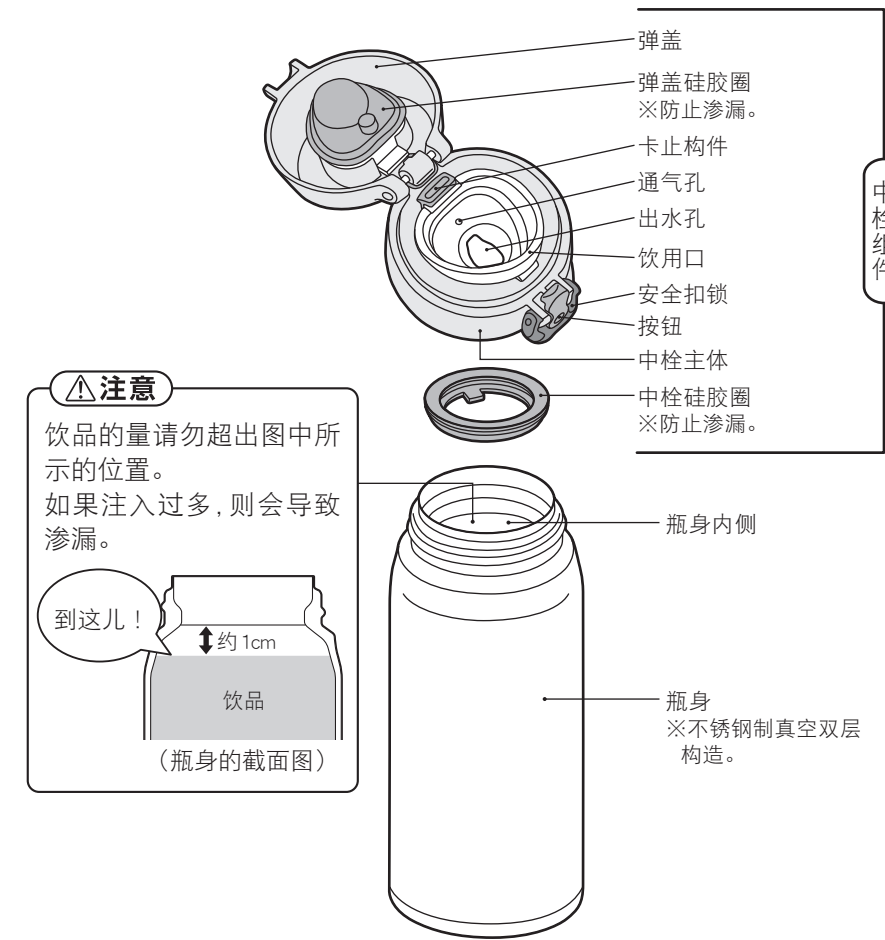
## 目录

使用前	P.1	各部位的名称
	P.2	安全注意事项
	P.5	使用须知
使用方法	P.6	使用方法
	P.8	清洁保养
遇到问题	P.12	若出现以下情况…
	P.13	更换零件(另售)的购买方法
	P.13	咨询方式



## 各部位的名称

使用前,请先确认各零件是否齐备。



使用中栓组件前请正确安装2个专用硅胶圈。 ※否则会导致渗漏。

- 1 -

## 安全注意事项

使用前请仔细阅读,并务必切实遵守。

关于标示符号的含义

■为了正确使用本产品,使用以下标示区分使用错误时所产生的危害和损害程度。

**警告** 表示可能造成死亡或重伤的内容。  
**注意** 表示可能造成轻伤或财物损失的内容。

■关于图形符号

**禁止** 表示严格禁止的内容。  
**严格遵守** 表示务必遵守的内容。

### 警告

**禁止** 使用时请勿超出监护人的视野范围。此外,还请充分注意避免婴幼儿将本产品拿来玩耍。 ※否则可能会误吞细小零件并导致窒息。此外,还会导致烫伤和受伤。



### 注意

**禁止** 请勿将本产品用于盛装饮品以外的目的。 ※否则会导致伤害等。

盛装热饮时,请务必遵守以下事项。

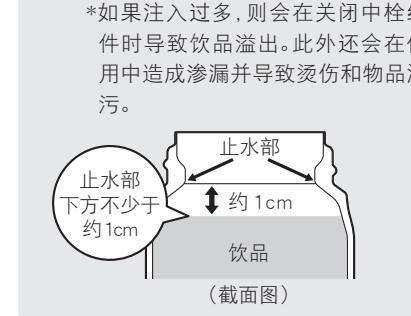
**禁止** 请勿在倾斜状态或者靠近脸部等的状态下开启中栓组件中的弹盖。 ※否则内部压力升高,饮品会一下子溢出或飞散,导致烫伤等。

**严格遵守** 饮用热饮时,请勿猛地倾斜瓶身,而应慢慢饮用。 ※否则饮品会一下子溢出,导致烫伤等。

**严格遵守** 请将饮用口切实安装在中栓主体上。【图SP.10】 ※否则会造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

- 2 -

**严格遵守** 饮品的量请勿超出图中的规定位置。 ※如果注入过多,则会在关闭中栓组件时导致饮品溢出。此外还会在使用中造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。



严禁放入以下饮品。

**禁止** 干冰、碳酸饮料  
\*瓶身内部压力上升,会使中栓组件无法开启或飞出甚至饮品喷出等,并导致伤害和物品沾污。

**禁止** 茶叶、果肉  
\*否则可能堵住出水孔或间隙等,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

清洁保养时,请务必遵守以下事项。

**严格遵守** 使用后,请立即将本产品清洗干净并充分干燥。 ※否则杂质会因清洗残渣等而繁殖,使饮品发生腐败。

**禁止** 禁止放入水中煮沸。  
\*否则可能因高温使零件变形,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

**禁止** 请勿使用洗碗机和烘碗机。(硅胶圈除外)  
\*否则可能因高温使零件变形,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

**禁止** 关闭中栓组件时,请勿倾斜或摇晃瓶身。【图SP.6】 ※否则会导致饮品溢出。此外,还会造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

- 3 -

**禁止** 请勿将本产品掉落或撞击本产品等,对其施加强力冲击。 ※否则会造成伤害、渗漏并导致烫伤和物品沾污。此外,还会导致保温/保冷效果不良以及中栓组件故障。

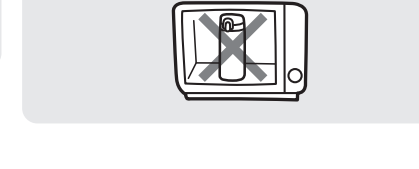


**严格遵守** 饮品请尽快饮用。 ※否则会导致饮品腐败和变质。

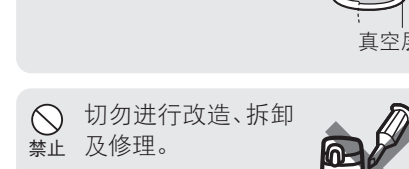
**禁止** 请避免将饮品长时间置于本产品内。  
\*否则会导致饮品腐败和变质。此外,还会因腐败等产生气体,使内部压力上升,中栓组件无法开启或飞出甚至饮品喷出等,并导致伤害和物品沾污。

**严格遵守** 请勿压入大块冰块,应将其切成小块后再放入本产品中。 ※否则会使瓶身内侧的止水部发生变形,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

**禁止** 请勿放入微波炉中。  
\*否则金属部分会产生火花,导致微波炉发生故障。  
\*否则可能因高温使零件变形,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。



**禁止** 从真空双层构造的内部(真空层)发出水声时,请勿使用。  
\*真空层的水渗出到瓶身内侧时,会造成饮用者身体不适。



**禁止** 切勿进行改造、拆卸及修理。  
\*否则会导致故障和事故。

**严格遵守** 请务必安装本产品专用的零件。 ※否则会造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。

**严格遵守** 将饮品注入本产品瓶身时,请注意避免发生翻倒。  
\*否则饮品会溢出,导致烫伤和物品沾污。

**禁止** 请勿在中栓组件的弹盖开启的状态装卸中栓组件。  
\*否则会发生变形、破损,造成渗漏并导致烫伤和物品沾污。



- 4 -

## 使用须知

请勿注入酱油、汤汁等含有大量盐分的饮品。  
\*虽然瓶身内侧使用了18-8不锈钢,但因盐分导致生锈并出现保温/保冷效果不良。

放入包装袋等时,请将本产品竖直放置,以免发生意外渗漏。此外,请勿将贵重物品(手机、相机等)与本产品放置在一起。

外出前,请将本产品上下颠倒,确认并无渗漏。  
\*出现渗漏时,请参照P.12《若出现以下情况...》的项目说明进行确认。

请勿将本产品放入冷冻库中。  
\*否则会导致破损和保温/保冷效果不良。

保温/保冷性能不佳时,请勿继续使用。

请勿自行拆除瓶身底部的保护贴片。  
\*否则会导致保温/保冷效果不良。

携带移动时,请将安全扣锁切实锁死。

关闭中栓组件时,请勿倾斜或摇晃瓶身。  
\*否则饮品会溢出或渗漏,并导致烫伤和物品沾污。

- 5 -

## 使用方法

### 1 拆下中栓组件

请按照箭头方向将中栓组件旋下。

《使用前》  
●请将中栓组件和瓶身内侧充分清洗。【图SP.8】  
●请确认弹盖硅胶圈和中栓硅胶圈已经正确安装。【图SP.9④、P.10⑥】

### 2 注入饮品

饮品的量请勿超出图中的规定位置。如果注入过多,则会在关闭中栓组件时导致饮品溢出。

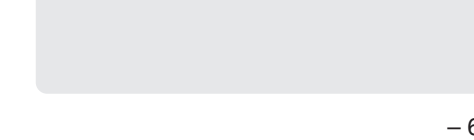
**要点** 在瓶身内注入少量热水(冷水),预热(预冷)1分钟左右后,保温(保冷)效果更佳。

### 3 关闭中栓组件

请在弹盖关闭的状态下,将中栓组件向箭头方向旋紧,将其切实关闭。  
※请确认饮用口和中栓硅胶圈已经正确安装。  
※请确认安全扣锁已经锁死。

### 注意

关闭中栓组件时,请勿倾斜或摇晃瓶身。  
\*否则饮品会溢出或渗漏,并导致烫伤和物品沾污。



- 6 -

### 4 饮用饮品

①先使瓶身成直立状态,再将安全扣锁向箭头方向翻下,将其解锁。

②按下**按钮下部**开启弹盖。(请将弹盖开启至被固定的位置)

### 注意

请勿在倾斜的状态下开启弹盖。  
\*否则高温饮品会一下子溢出或飞散,导致烫伤等。

③用嘴对着饮用口,一边慢慢倾斜瓶身一边饮用。(盛装热饮时,请注意不要烫伤。)

### 5 饮用完毕后

①请先使瓶身成直立状态,再按下弹盖直至发出“啪嗒”声为止,将其切实关闭。  
②将安全扣锁向箭头方向抬起,将其切实锁死。

### 注意

请勿在弹盖开启的状态下放置本产品。  
\*否则打翻后会造成品溢出,并导致烫伤和物品沾污。  
放入包装袋等时,请将本产品竖直放置,以免发生意外渗漏。

《若出现以下情况》

●弹盖打不开 ●中栓组件无法拆卸  
※请参照P.12《若出现以下情况...》的项目说明进行确认。切勿强行拆卸中栓组件。否则会导致故障。【图SP.12】

- 7 -